

PORTE  
PAGADO

# LA VOZ DE FLORIDA



SES. W. RUISTRA  
ESCRIBANO  
MAXIMINO ROMAN  
AGENTE JUDICIAL  
SOLICITACIÓN DE TODO ASUNTO JUDICIAL  
ADMINISTRATIVO.—COMPRA Y VENTA  
CASAS, CAMPOS, ETC.—DINERO EN  
FLORIDA.—LUZANCO 61.

Viernes 10 de Setiembre de 1909

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

3.ª época—Año II—Nº 147

APARECE LOS MARTES Y VIERNES POR LA TARDE

Administrador:

MAXIMINO ROMAN

Agentes:

En Sarandí Grande, MIGUEL CARBONELL y VIVES.  
En Polanco del Vi, JUAN FERNÁNDEZ.  
San Gerónimo Ramón Tomás.  
Mendoza, ANTONIO MARI.  
Molles de Tuyutí, ENRIQUE BURDete.  
La Esmeralda La Góz Juan José Pérez.  
Manzivilagra, FELIPE S. ACEVEDO.

## SUSCRICIÓN

Por un mes : \$ 0.50  
" semestre adelantado : 2.50  
" un año : 5.00  
Número suelto : 0.05  
" atrasado : 0.10

Se dirigirá á nombre de la Administración la correspondencia que se refiera á la Empresa de este periódico.

Se publicará GRATIS todo escrito que revista formas cultas y sea de interés público, aún cuando no se halle de acuerdo con las opiniones de este periódico.

En ningún caso se devuelven los originales. Se resiben avisos y solicitudes en la oficina calle Convención N.º 103.

## LA VOZ DE FLORIDA

FLORIDA, SETIEMBRE 10 DE 1909

## Los batallones escolares

Parece cosa resuelta llevar á la práctica el proyecto del Inspector Nacional de Instrucción Primaria, proyecto por el cual se introduce la educación militar en las escuelas.

Sabido es que las primeras nociones inculcadas en los cerebros infantiles determinan, en la inmensa mayoría de los casos la personalidad de los niños convertidos en hombres. Difícil, poco menos que imposible, es para el hombre el sustraerse á la influencia de la educación que le suministraron en sus primeros años.

Educar militarmente á los niños importa seducirles desde temprano con el resplandor del uniforme; acostumbrarles á las soluciones violentas y, lo que es peor, despertar y cultivar en ellos el espíritu de belicosidad del que tan infundido está nuestro pueblo, y del que tanta necesidad habría de despojarle.

Y si en las capitales, el roce diario con una sociedad más adelantada importaría una neutralización de los efectos de dicha enseñanza, cuyos peligros se amino rían, no pasaría lo mismo si el proyecto abarca también las escuelas rurales, cuyos alumnos, recibida su primera y más elemental instrucción, se apartan en absoluto de la escuela, y casi en su totalidad, en medio de las rudas tareas campesinas olvidan lo poco que aprendieron.

Libres entonces el influjo de las tradiciones gauchas y el instinto de revuelta, tendrán un sólido apoyo en la educación militar; porque si se olvidan las nociones científicas, el carácter del niño, lo repetimos, queda influenciado por la naturaleza de aquella parte de su primera educación que más brió sus facultades imaginativas.

Hablemos á los niños de paz y de la labor; afiancemos en su espiritu el amor á las soluciones razonadas en cuáquier conflicto de la vida y enseñémosle que sólo es dable recurrir á la decisión de la fuerza en los casos en que la razón es impotente y las salvaguardias de nuestros derechos así lo exige.

## De Fénix

### Escusas de alcaldes

Una carta de Buricayá (Paysandú) hace notar en estos términos la situación calamitoso de la justicia menuda:

«Si las cosas continúan como hasta ahora, creemos que en breve no tendremos más alcaldes en las secciones rurales, pues estos empleados no tienen sueldo de ninguna clase. Los únicos emolumentos que perciben, provienen de los certificados de defunción que extienden, y estos son pocos, pues qui si quiera para ayudar á funcionarios tan meritorios se quieren morir los vecinos!

«Antes de ahora se decía que nadie quería ser guardia civil, y hoy ni los guardias civiles quieren ser alcaldes! Se los señores Arturo Eliburo y José Laco explican el fenómeno: estos últimos vienen en seis meses ganan lo que corresponde de sueldo mensual á un guardián del orden público.

Entre broma y broma se suscita ahí una cuestión de sumo interés para la causa. Si nadie quiere aquella investidura, en virtud de que nuestro país no es el Polo Norte, donde el doctor Cook acaba de soportar trece días sin comer, según lo afirma el telégrafo, el cargo tendrá que personalizarse en seres poco escrupulosos, cuyo ingenio buscaría en la licencia los recursos legales que les negase la escasez de trabajo.

El caso es peligroso; pero debemos tener confianza en que la Alta Corte se aplicará á estudiar el punto, á fin de que algunas secciones no experimenten un repentino eclipse total de temente alcaldes.

### Lluvia artificial

En la Exposición Rural & Industrial de Rosario de Santa Fé, acaba de concederse el primer premio de la sección industrial á un aparato para producir la lluvia artificial, de que es inventor el señor Emilio Ohsson de nacionalidad sueca.

Así como para guisar una perdiz es indispensable disioner de esa ave, para este caso se requiere un pozo semi-susceptible. El resto lo explica así un diario: á la lluvia simple, que la produce el aparato, se puede agregar abono, echando en el tanque las materias que lo constituyen. Es aplicable á la matanza de langosta, con solo mezclar al agua cierta composición mortífera combinada por Mr. Ohsson.

En breve se exhibirá el aparato en cuestión en la Exposición Rural que ha de efectuarse en Buenos Aires.

De *El Siglo*.

### Los superavit de las Juntas

Ayer firmó el Presidente de la República un mensaje por el cual se solicita de la Asamblea, mediante el respectivo proyecto de ley, se autorice á la Juntas E. Administrativas, para destinar á mejoras urbanas y rurales, en los departamentos, el superavit de los ejercicios económicos tenecidos y que, según la ley de presupuesto vigente, debía quedar disponible hasta que lo resolviera la Asamblea.

### DE SARANDÍ GRANDE

#### La comisión auxiliar

Como lo habíamos anunculado han dado principio las composturas de calles, ordenadas por la Comisión Auxiliar; entre otras, las obras se inician en la que

empalma con el camino á Flores, la de 18 de Julio hasta su empalme con la Avenida Artigas; las del 20 de Setiembre, Progreso, continuación de la de los Treinta y Tres, caminos del cementerio y de Muraciote; reformas todas de urgencia manifiesta, pues algunas de estas vías estaban intransitables.

### Teatrales

El cuadro filodramático de esta localidad está ensayando tres comedias que pondrá en escena en la noche del 20 de Setiembre, asociándose así á las fiestas que se celebrarán en honor del glorioso aniversario italiano.

### Cambio de firmas

El antiguo Hotel Progreso de la víspera quería ser guardia civil, y hoy ni los guardias civiles quieren ser alcaldes! Se los señores Arturo Eliburo y José Laco explican el fenómeno: estos últimos vienen en seis meses ganan lo que corresponde de sueldo mensual á un guardián del orden público.

El taller mecánico de don Juan Bautista Scarce ha cambiado también de firma. Habiendo ingresado como socio el señor Juan Eyheralde, la casa girará en adelante con la firma de Scarce y Eyheralde.

### Club de trajes

La sastrería del señor Pascual Tarta glia, habiendo recibido un variado surtido de casimires para la próxima estación de verano, ha resuelto establecer un Club de trajes en condiciones sumamente ventajosas para sus clientes.

### Nueva obra

Se ha dado principio á la construcción de la importante obra que los señores Hacar Pinto y Rodríguez han proyectado para instalar el molino y fideletería de su propiedad. Para fines de mes se recibirán las modernas máquinas que para dicho establecimiento se han encargado por intermedio de la casa de Eugenio Barthe.

### Sociales

El 15 del corriente se efectuará el enlace de la señorita Rossa Vanni con el apreciable caballero Carlos Tamalino. La nueva pareja fijará su residencia en la capital.

— De Florida regresaron las personas que habían ido á pasar las fiestas del centenario. Los viajeros nos manifestaron que los festejos no estuvieron tan animados como hubiera sido de desear.

— Para la capital, á objeto de consultar la ciencia médica, partió la señorita Carolina Biagioni.

### MEDALLÓN

El es alto, recto, vive al final de nuestra avenida y en breve será dueño del establecimiento de que es socio.

Ella: también alta, muy blanca, su nombre empieza con L. Vive en la calle 18 de Julio

— Majorada de sus dolencias encuéntrese la señora Martina L. de Ferotti.

— Regresó de la capital el hacendado, señor Braulio López, con su señorita hija Carolina.

— Del mismo punto, el señor Domingo Laporta, su esposa y su señora madre, que habían ido á la capital con motivo de la enfermedad de una hija de los primeros, la que se encuentra ya restablecida.

### AGRADECIMIENTO

Angela Alvarez de Martínez, residente en Puntas de Maciel, hizo público mi eterno agradecimiento hacia el doctor Andrés Romero, cuyo empeño é inteligencia lograron devolverme la salud tras

la grave enfermedad que me aquejaba y de la que hoy me encuentro completamente restablecida.

### Fiestas

El programa de las fiestas que se preparan para el 20 de Setiembre, y que publicamos á continuación, promete revestirlas de gran brillo. La sociedad Umberto I no ha omitido sacrificios para ello.

### DÍA 19

1.º A la salida del sol, frente al local de la sociedad Italiana Umberto I, la banda que dirige el profesor señor César Marazzi, ejecutará la marcha Real Italiana y se dispararán al mismo tiempo las 21 bombas de ordenanza, saludando la tricolor bandera.

2.º A las 9 a. m., la comisión de fiestas, acompañada de la banda y precedida de las banderas italiana y oriental, pasará á saludar á las autoridades locales.

3.º A las 3 y media p. m., recepción en el salón de la sociedad italiana, en cuyo acto proclamará el discurso de apertura la señorita Anita De Giovanni.

4.º A las 8 y media, función de gala en el teatro Umberto I en honor de la colonia italiana, por el cuadro filodramático «Sarandí».

### DÍA 20

1.º A la salida del sol, salva.

2.º A las 3 p. m., procesión cívica, que partiendo del local antes citado recorrerá varias calles, disolviéndose en el punto de salida.

3.º A las 6 p. m., banquete en el hotel «Progreso».

4.º A las 8 y media p. m., retreta en la plaza de la estación, donde se quemarán los fuegos artificiales bajo la dirección del pirotécnico señor Antonio Aragnau.

### Correspondiente.

## LA REGENERACION DE UNA RAZA

### LOS YANKIS Y EL MATRIMONIO

Los norteamericanos están por lo visto resueltos á todo, aún á suprimir el pudor, con tal de regenerar la raza yanqui ó evitar, por lo menos, que degeneren.

Han estudiado sin duda los trabajos hechos y las prácticas recomendadas por los médicos veteranos, como dicen los portugueses, para perfeccionar las razas de los animales domésticos, y han decidido, al menos en algunos Estados, aplicar esos procedimientos á los seres humanos, prestando cientos de diferencias que los separan de cuadrúpedos y volátiles, y que los filósofos y moralistas suelen presentarnos como de capital importancia y como condición esencial para no confundir las especies.

El hecho es que la Cámara de Representantes del Estado de Georgia (y los de otros Estados de la Unión se proponen seguir su ejemplo) ha aprobado un bill ó proyecto de ley en virtud del cual las jóvenes solteras que deseen contraer matrimonio, antes de entregar solemnemente sus blancas manos á los enamorados prometidos, habrán de someterse á un severísimo reconocimiento médico.

Si los facultativos encargados del examen declaran á la novia impropia para las funciones del estado á que se propone pasar, ó se niegan á expedir una certificación de pureza, los hombres no podrán aceptarlas por esposas en manera alguna. Las consecuencias de tal ley

no son para enumerarlas en pocas líneas; y cuanto á la delicadeza y galantería de esos legisladores de Georgia, no hay para qué hablar de ellas en nuestro sentir. Las que, al parecer, están obligadas á comentar esas novísimas innovaciones son las directrices de las campañas feministas, que seguramente tendrán mucho que decir, y los entusiastas de la regeneración de la mujer, que acaso no se crean en el caso de callar.

De *La Razón*.



Codina nos ha presentado anoche una «Tierra baja» como nunca la vimos en Florida.

Aquel pastor de cabras, agreste y ruivo como las asperezas de la montaña de donde bajara; alma sencilla, con la sencillez de un primitivo, ó quizás mejor con la simplicidad de un niño; alma inoculada por las dobleces de los de la tierra baja, que al fin le alcanzan en la primera gran pasión de su vida; Manelich, que se revuelve, se congestiona y enloquece de furor ante la revelación de su desgracia; que, olvidando el respeto casi sagrado que su ingenuidad puso en el amo, muere y mata al conductor de Marta, al lobo de la llanura, como otra vez mató entre sus brazos y dentelladas al lobo de la montaña; la hermosa y trágica creación del dramaturgo catalán, encontró un intérprete más que correcto en el joven actor Codina.

La prensa de Paysandú habrá expresado con entusiasmo acerca de las bondades artísticas de Codina; periódico hubo que lo comparó con Grassi, y aun avanzó una afirmación de superioridad en favor del joven actor español. Desconociendo la labor del artista siciliano, á nuestra vez no podemos establecer comparaciones, las que, por otra parte rehuimos siempre, por lo que tienen de injustas y desacertadas.

Pero en cambio, podemos afirmar que Angel Guimerá, de presenciar la labor de Codina, habría de quedar satisfecho de ella y reconocer que el intérprete de Manelich se ha penetrado del personaje, á conciencia, y nos lo muestra en escena noble, rudo y sencillo, tal como lo sintió rebullir en su imaginación, al crearlo, el trágico catalán.

La señorita Pellicer, en su papel de Marta, no le fué en zaga á Codina; aunque bien, se nos reveló como una atriz de talento, que sabe impresionar sin recursos electistas con la sinceridad de su interpretación. Con este personaje de Tierra Baja, digámoslo sin rodeos, recién trabajamos conocimiento noche, ya que una Marta igual no había pisado todavía las tablas del teatro Florida.

La señora Juandés, en su papel de Nuri, el más arduo de los secundarios de la obra, estuvo correcta y hasta feliz.

Los demás, bien.

La función terminó con el juguete cómico de Arniches. «Hija única», en el que el actor cómico señor Ros, hizo pasar buenos momentos al público.

El sábado irá «el ladrón», de Bernstein, y tendremos ocasión de apreciará Codina en una obra que pondrá á contribución sus facultades artísticas, en muy distinto medio que «Tierra Baja».

## PARA QUE LOS POLLITOS NO MUEBLEN

Para impedirlo, he aquí siete reglas: 1.º Tan pronto como nacen, dejarlos tres días sin comer; la razón es que la yema del mismo hueve en que nacen, les sirve de alimento mejor que cualquier otra comida.

2.º Darles, en la tarde del tercer día, pan y huevos, todo bien mezclados, para que fácilmente puedan comerlo.

3.º El quinto día acostumbrelas á la mezcla de maíz, trigo menudo, cebada y algún escasero de huevos; mézclale todo con arena limpia y que trabajen al buecarlo. Esto se les da cuatro veces al día. Así como la gimnasia es útilísima á los niños, así también el ejercicio de buscar la comida les hace bien á los pollitos.

4.º A los 10 días, á poco debe acostumbrarseles á comer verduras; entre éstas debe excluise la lechuga, porque está probado que semejante hoja causa disturbios en el intestino del pollito; en cambio, es muy buena la cebolla, el ajo, las coles, etc.

5.º Comida pastosa ó compuesta de harina, salvado, hierba mojada con agua y verdura, no se les debe dar casi nunca.

Semejante pasta se agrija fácilmente, ensucia á los pollitos, fomenta microbios, etc.

6.º No debe dárseles agua para beber antes del cuarto día de haber nacido; cuide mucho que el bebedero esté de tal modo dispuesto que el pollito no pue de moverse de ningún modo y que el agua esté siempre limpia, lo cual se obtiene cambiándole á menudo y limpiando el bebedero de cuando en cuando.

7.º El sitio en que se quiera criar los pollitos, debe ser seco y relativamente templado; la humedad, sobre todo, es gran enemiga de ellos y causa de su tristeza, enfermedades y muerte.

El sol templado es causa de alegría, robustez y pronto desarrollo.

Observando estas siete reglas, fácilmente se obtendrán muchas gallinas y muchos huevos.

## CRÓNICA MUNDIAL

El pretendiente al trono de Marruecos, á quien derrotaron últimamente las tropas del Sultan, ha sido convaleciente á permanecer en una jaula por toda su vida.

En España se teme que el profesor Ferrer, condenado á la justicia militar por socavar su complejidad en los disturbios de Barcelona, sea condenado á muerte.

Es difícil que las autoridades españolas quieran echarse encima la responsabilidad tal de una tan barbara condena.

En la reunión general que en Pisa celebraron los socialistas italiani, se ha vuelto á declarar por unanimidad entre el socialismo y la masonería.

Puedo darse por terminada la guerra del Río. España triunfó, con el sometimiento de la mayoría de las cabillas rebeldes.

La nación española, libro ahora de preocupaciones en el exterior, podrá dedicar sus energías á curar sus llagas internas, que bien lo necesita.

## EL CHOCOLATE NATUREL de SAINT Hnos. SUPERAL, IMPORTADO

## Carreras

El domingo se correrán cinco carreras.

Ellas son: PRIMERA, entre dos peltizos, uno malacara de Manuel Pazy y un cebreno de Gregorio Reyes.

SEGUNDA: «Cachafaz», zaino, de Juan Moreno; «Candidato», zaino, de Antonio Lacañ; «Aramisa», rosillo, de Antonio Simón; «Porlita», zaino, de José Varela y García.

TERCERA CARRERA: «Diana», zaino malacara, de Tomás M. Vigñoly; «Caupo», zaino, de René Enciso; «Tres Arboles», zaino, de Américo Capilla; «Imposible», bayo, de Eduardo Vigñoly; «Mimi», tostado, de Carlos Vigñoly; «Bandera», manchado, de Heracio A. Zupitria.

CUARTA CARRERA: «Soberano», oscuro, de Pedro dos Santos; «Girales», oscuro, de Manuel Paz; «Guarani», zaino, de Angel Sorgi; «Banderas», tostado, de Fortunato Cantoni hija; «Orario», tostado, de Hilario Giménez.

QUINTA CARRERA: «Recaudador», rosillo, de Manuel Irureta; «Cariño», zaino, de Bernardino Iacurrieta; «Calepinos», zaino, de León Soba.

## DESCARRILAMIENTO

El tren de Río Negro que debía llegar á las 12 m. á Florida, llegó hoy con más de 1 hora de retraso, á causa de haberse producido un descarrilamiento á la altura de la estación La Cruz.

Hace algunos días ocurrió igual percance en la misma vía y cerca de Góñi.

## Originales!...

Originales!... piden los tipógrafos. Habrá importancia mayor que cuan do los tipógrafos piden originales y uno no tiene ni una letra escrita, ni una o za de ganas de escribir, ni un misero tema de que echar mano.

Y cuando es para la segunda página, menos mal. La patrona de los sastres y periodistas (la títera) manejada hábilmente, nerviosamente por nuestras manos, nos salva del apuro con cualquier

ANDARIEGO.

De El Pueblo.

## El congreso rural

Acaba de clausurarse en Montevideo, el 8.º congreso rural.

Antes de terminar sus trabajos el congreso fijó el 15 de Setiembre de 1910 para su próxima reunión.

**LITERATURA Y SOCIALES**

EL POZO DE LAS AGUAS DULCES

— Quién me dirá á beber del agua clara del pozo de aguas dulces y serena, en donde todo amor su vista para y encuentra cura fácil sus penas!

— Se encuentra en ésta desde hace días, el señor Marcelino dos Santos, en compañía de su esposa.

— Retornarán á la capital los diputados por nuestro departamento, señores Santos Iacurrieta, Leandro Barbosa y Ignacio C. de Sierra.

— En la ciudad se encuentran las señoritas Filomena, Luisa y Angélica La rrañaga.

— Estuvieron en ésta los jóvenes Mauricio y Domingo Costa.

— Muy mejorado, de la delicada operación quirúrgica, que le practicaron en Montevideo, los doctores Lenguiz y Velga, nuestro estimado amigo Lucas Bacardós.

— Después de una larga temporada de permanencia en nuestra ciudad, regresó á Montevideo la señorita Rosa Méndez.

— Para el mismo punto regresó el señor Pedro Mendizábal acompañado de su señora esposa Bibiana Barreiro y sus hijos Juan y María Cándida.

— Regresó de Canelones el señor Andrés Pérez y su hijo Luchu. Hoy siguió viaje á la Cuchilla de Palermo.

— Estuvo entre nosotros acompañado de su familia, el hacendado de la Cuchilla de Palermo señor Luis Blengio.

— Se encuentra delicada de salud, la señorita Julia Lizzosa.

— Desde hace días es nuestro huesped, el señor Antonio Turunday.

— Nos visitó el apreciable amigo José Silva, en compañía de su esposa señora Carmen Avellaneda de Silva.

— Doña Santa Lucía retornó el joven Angel Montaldo.

— Estos días se ausenta para Montevideo, el joven José Vidal.

— De regreso del Durazno, nos visita el señor Pablo Subeldia.

— Partió hoy para Sarandí Grande, el

señor Manuel D. Cuñarro, Administrador de Rentas del departamento.

— Se ha ido á beber del agua clara del pozo de aguas dulces y serena, en donde todo amor su vista para y encuentra cura fácil sus penas!

— Porque al beber sus aguas me endulza la hiriente sangre en las robustas venas, y la más viva sed se me aplacara, por ser tan dulces y por ser tan buenas.

— Masi si el pozo está en campo del enemigo, oculto entre la red de unos zarzales que hieran en las manos el cogotar,

— nadie trae su bien por tal castigo, porque miel yo tengo en los panes, que tomo sin peligro de beberlas.

— J. MUÑOZ SAN ROMÁN

— Después de visitar las principales ciudades de la República Argentina, en viaje de placer, llegó ayer á ésta el señor Manuel Fernández y su estimable esposa Rosa Prandi de Fernández. Al enviarle nuestro afectuoso saludo, deseamos grata permanencia.

— Regresó de Canelones el señor Andrés Pérez y su hijo Luchu. Hoy siguió viaje á la Cuchilla de Palermo.

— Estuvo entre nosotros acompañado de su familia, el hacendado de la Cuchilla de Palermo señor Luis Blengio.

— Se encuentra delicada de salud, la señorita Julia Lizzosa.

— Desde hace días es nuestro huesped, el señor Antonio Turunday.

— Nos visitó el apreciable amigo José Silva, en compañía de su esposa señora Carmen Avellaneda de Silva.

— Doña Santa Lucía retornó el joven Angel Montaldo.

— Estos días se ausenta para Montevideo, el joven José Vidal.

— De regreso del Durazno, nos visita el señor Pablo Subeldia.

— Partió hoy para Sarandí Grande, el

señor Marcelino M. Rivas.

— mientas yo hacia ella como aquel peregrino que entra en la sombra del dolor de mi suerte, y en mi copa de barro, diabólico vierte Satana la cinta de su sabiduría.

— Y, jah, dolor, de que nazca en mitad del camino por donde va la muerte, esa flor del deseo que nace con el día de una nueva esperanza,

— Doña Santa Lucía retornó el joven Angel Montaldo.

— Estos días se ausenta para Montevideo, el joven José Vidal.

— De regreso del Durazno, nos visita el señor Pablo Subeldia.

— Partió hoy para Sarandí Grande, el

señor Marcelino M. Rivas.

— mientas yo hacia ella como aquel peregrino que entra en la sombra del dolor de mi suerte, y en mi copa de barro, diabólico vierte Satana la cinta de su sabiduría.

— Y, jah, dolor, de que nazca en mitad del camino por donde va la muerte, esa flor del deseo que nace con el día de una nueva esperanza,

— Doña Santa Lucía retornó el joven Angel Montaldo.

— Estos días se ausenta para Montevideo, el joven José Vidal.

— De regreso del Durazno, nos visita el señor Pablo Subeldia.

— Partió hoy para Sarandí Grande, el

señor Marcelino M. Rivas.

— mientas yo hacia ella como aquel peregrino que entra en la sombra del dolor de mi suerte, y en mi copa de barro, diabólico vierte Satana la cinta de su sabiduría.

— Y, jah, dolor, de que nazca en mitad del camino por donde va la muerte, esa flor del deseo que nace con el día de una nueva esperanza,

— Doña Santa Lucía retornó el joven Angel Montaldo.

— Estos días se ausenta para Montevideo, el joven José Vidal.

— De regreso del Durazno, nos visita el señor Pablo Subeldia.

— Partió hoy para Sarandí Grande, el

señor Marcelino M. Rivas.

— mientas yo hacia ella como aquel peregrino que entra en la sombra del dolor de mi suerte, y en mi copa de barro, diabólico vierte Satana la cinta de su sabiduría.

— Y, jah, dolor, de que nazca en mitad del camino por donde va la muerte, esa flor del deseo que nace con el día de una nueva esperanza,

— Doña Santa Lucía retornó el joven Angel Montaldo.

— Estos días se ausenta para Montevideo, el joven José Vidal.

— De regreso del Durazno, nos visita el señor Pablo Subeldia.

— Partió hoy para Sarandí Grande, el

señor Marcelino M. Rivas.

— mientas yo hacia ella como aquel peregrino que entra en la sombra del dolor de mi suerte, y en mi copa de barro, diabólico vierte Satana la cinta de su sabiduría.

— Y, jah, dolor, de que nazca en mitad del camino por donde va la muerte, esa flor del deseo que nace con el día de una nueva esperanza,

— Doña Santa Lucía retornó el joven Angel Montaldo.

— Estos días se ausenta para Montevideo, el joven José Vidal.

— De regreso del Durazno, nos visita el señor Pablo Subeldia.

— Partió hoy para Sarandí Grande, el

señor Marcelino M. Rivas.

— mientas yo hacia ella como aquel peregrino que entra en la sombra del dolor de mi suerte, y en mi copa de barro, diabólico vierte Satana la cinta de su sabiduría.

— Y, jah, dolor, de que nazca en mitad del camino por donde va la muerte, esa flor del deseo que nace con el día de una nueva esperanza,

— Doña Santa Lucía retornó el joven Angel Montaldo.

— Estos días se ausenta para Montevideo, el joven José Vidal.

— De regreso del Durazno, nos visita el señor Pablo Subeldia.

— Partió hoy para Sarandí Grande, el

señor Marcelino M. Rivas.

— mientas yo hacia ella como aquel peregrino que entra en la sombra del dolor de mi suerte, y en mi copa de barro, diabólico vierte Satana la cinta de su sabiduría.

— Y, jah, dolor, de que nazca en mitad del camino por donde va la muerte, esa flor del deseo que nace con el día de una nueva esperanza,

— Doña Santa Lucía retornó el joven Angel Montaldo.

— Estos días se ausenta para Montevideo, el joven José Vidal.

— De regreso del Durazno, nos visita el señor Pablo Subeldia.

— Partió hoy para Sarandí Grande, el

señor Marcelino M. Rivas.

— mientas yo hacia ella como aquel peregrino que entra en la sombra del dolor de mi suerte, y en mi copa de barro, diabólico vierte Satana la cinta de su sabiduría.

— Y, jah, dolor, de que nazca en mitad del camino por donde va la muerte, esa flor del deseo que nace con el día de una nueva esperanza,

— Doña Santa Lucía retornó el joven Angel Montaldo.

— Estos días se ausenta para Montevideo, el joven José Vidal.

— De regreso del Durazno, nos visita el señor Pablo Subeldia.

— Partió hoy para Sarandí Grande, el

señor Marcelino M. Rivas.

— mientas yo hacia ella como aquel peregrino que entra en la sombra del dolor de mi suerte, y en mi copa de barro, diabólico vierte Satana la cinta de su sabiduría.

— Y, jah, dolor, de que nazca en mitad del camino por donde va la muerte, esa flor del deseo que nace con el día de una nueva esperanza,

— Doña Santa Lucía retornó el joven Angel Montaldo.

— Estos días se ausenta para Montevideo, el joven José V

SANTOS ICASURIAGA  
Escribano Público

Se encarga de la tramitación de asuntos judiciales; arreglos de testamentaria, particiones, etc., etc.  
Convención s/n.—FLORIDA.

N.º 25 pta.

CONSULTORIO ODONTOLOGICO

CASULLO'

CIRJANOS DENTISTAS AMERICANOS

Calle Andes 206 esquina  
IS de Julio—MONTEVIDEO

Especialistas en extracciones, cirfacciones y empomaduras de todas clases SIN DOLOR.

Únicos especialistas en dentaduras SIN PALADAR, nuevo sistema, perfecto, y más dientes de oro en la Exposición de Norteamérica y privilegiadas en Europa y América.

LUZ ELECTRICA

La empresa participa al público que ha recibido contadores y arrienda toda red de instalaciones.  
Florido Junio de 1906. N.º 24 pta.

Dr. Gerardo Arriza-  
balaga

Profesor de la Facultad de Medicina. Se dedica especialmente a cirugía—Uruguay 109—De 1 a 3 de la tarde—Montevideo.

**A**lfombras El más grande y espléndido surtidor de alfombras de todas clases, alfombrillas, caminos, etc., etc.

Depósito permanente y a despacho en la Adana.

Liquidación de todos los precios reducidísimos. Remitentes muestras y precios al interior, especialmente ventas al comercio a precios antajosísimos.

ALBANEY & Cia  
25 de Mayo 271 esq. Treinta y Tres  
MONTEVIDEO

INSTITUTO UNIVERSAL

Fundado en 1885

COLEGIO HABILITADO POR LA UNIVERSIDAD

Calle URUGUAY

Nros. 283, 287, 289 y 291

DIRECTORES: J. CLARAMUNT Y J. BOR-  
BONET — ASESOR TÉCNICO: TOMÁS CLARA-  
MUNT.

Clases Elementales, Universitarias y Especiales  
E. tareas para Bachillerato. Contador, Notariado  
Admon. Academia Militar y Escuela Naval.  
LE ADMITEN PUPILOS, MEDIO PUPILOS, CUARTO PERI-  
ODOS Y EXTERNOS.

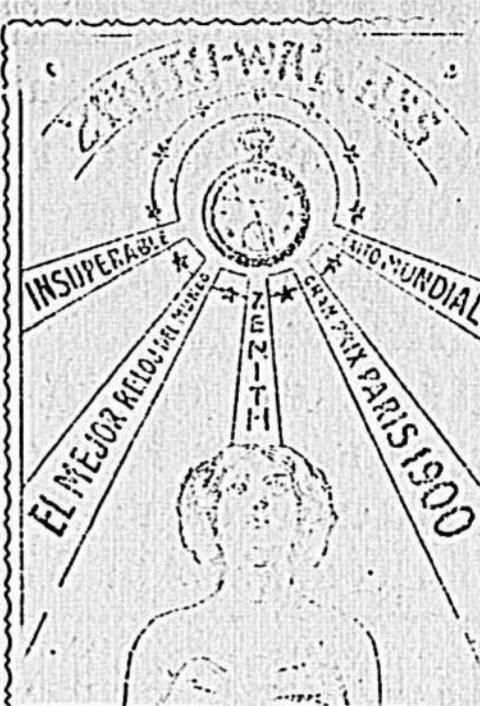
Montevideo

MUEBLERIA Y TAPICERIA  
DE  
ANGEL GIORELLO

Casa fundada en 1866 por Angel  
Giorello — Ocupa en sus talleres  
450 obreros.—Montevideo.

La Uruguaya  
FABRICA DE HILADOS  
Y TEJIDOS DE LANA

— DE —  
JUAN MUSTO Y Cia.  
En la actualidad: Ponchos, Frizadas, Reb. zos,  
Turcos, Franelas y Jergas.—Tenemos existen-  
cia en nuestra casa de R. García Morjardín & hijos.  
Depositor — Misiones 210 Montevideo.



ria "PIRAMIDES," fuera de toda competencia.  
Se atiende cualesquier pedidos de campañas y se  
garantiza el trabajo.  
Sarandí 224 y 228 (al costado de la Metropoli-  
tana).—Montevideo.

## Banco de Préstamos Inmobiliarios.

219-25 DE MAYO-219

CAPITAL AUTORIZADO: \$ 4.000.000

Presidente: Dr. Oscar Silveira.  
Vicepresidente: Dr. Pablo De María.  
Vocales: Dr. Remigio Castellanos.  
Dr. Gonzalo Ramírez.  
Ing. Juan Monteverde.

Vocales: Dr. Juan B. Bula.  
Dr. Antonio Vitali.  
Dr. Eugenio Madal.  
Dr. Osvaldo Acosta.  
Ing. Juan P. Fabini

FACILITA DINERO EN HIPOTECA

TASA DE DE INTERESES:

El Banco paga por depósitos a plazo fijo:  
Sobre depósitos a 3 meses .. 5 0/0 anual  
6 .. 5 1/200  
9 .. 6 0/0  
12 .. 6 1/2 0/0  
más meses, conveniente.

CAJA DE IMPOSICIONES.—Recibe desde uno hasta diez pesos mensuales, duplicándose el capital en el plazo fijo de 188 MESES.

CAJA DE AHORROS.—Recibe desde un peso para arriba, pagando de interés el CINCO POR CIENTO ANUAL por depósitos que hayan permanecido más de TRES MESES.

Jaime E. Navarro, Director-Gerente.

## LOMBRIZ

Señores Estancieros: No dejan morir sus ovejas de lombriz, cuando con el gasto insignificante de 1/2 centésimo por cabeza pueden salvarlas, usando los Po'vos Lombricidas «La Corcna» de ADM'S.

Pidámos sin demora en las casas de negocio de campaña, o directamente acompañando el importe.

W. F. ADAMS

ITUZ-INGO 188.—Montevideo. — Cada tarro contiene próximamente 500 dosis y vale \$ 250 en la capital.

Descuentos especiales para comerciantes.

## FLUIDO DE CREOLINA

Es el remedio mejor y más conveniente para curar la sarna, no es veneno ni mancha; fortifica las fauces de la leva y da salud a los animales.

Es el remedio preferido en todas las caballerizas para curar los animales de raza. Se usa además con gran éxito para curar heridas, lombrices, añaña, tristeza, garrapatas, bicheras, enfermedades de la piel, etc., etc.

## Unguento de creolina

Lo mejor que existe para curar toda clase de heridas, tumores, inflamaciones, bicheras y pasmos. Claro especial para curar la mancha de las ovejas.

## Jabón de creolina

Cura las enfermedades de la piel, caspa, etc. Un baño con este jabón es el remedio big énto más grandioso.

Es indispensable pedir solamente Creolina marca La Buena Estrella, pues las malas imitaciones que han aparecido no dan ningún resultado.

STRAUCH & Co. Montevideo.

Francisco Bech



Única casa que recibe los acreditados papeles JARAMAGO de los maestros registrados:

La Plata y Olla en billetes y remesas cortadas. Papel de filo marcado:

Rrey de Oro, La Paz y Ultorla Parte de alquiler, La Verdad, Job, etc.

AVENIDA GENERAL RODRIGUEZ, 365  
Teléfono: LA 19554 N. 4 KONTEVEDO

## PIRAMIDES

Grandioso, Novedoso  
surrido de casimires  
Cien mil gustos distintos que pone la Sastre-

## Almacén, Ferretería, Bazar RESTAURANT Y POSADA De Marcos Pastorini (hijo)

Casa sin rival en su género, por sus grandes comodidades y servicios es-  
merado.

Habitaciones especiales para familias.

Cuenta además con espaciosas caballerizas y cocheras. Calle Independencia esquina Solis. (Antigua casa de Buquet). Servicio permanente de carruajes en inmejorables condiciones.

FLORIDA

## ARMERIA DEL CAZADOR

CASA IMPORTADORA

— DE —  
JUAN M. MAILHOS

Calle 18 de JULIO N. 15-Montevideo



ARMAS de los sistemas mejores y más modernos. CUCHILLERIA especial marca CAZADOR, garantida. TIJERAS DE ESQUILAR, marca INFANTE, preferidas por todos los esquiladores.

METAL BLANCO (Espuelas, estribos, argollas, etc.) marca CAZADOR, calidad especial, garantizada. Platinas, artículos de bazar, lámparas, loza, cristalería, porcelanas, etc.

Pedir en todas partes los artículos marcas: CAZADOR & INFANTE

## LOS NAUFRAGOS DE LA SELVA POR EL CAPITAN MAYNE-REID

Lo indicado por el indio, y la mañana siguiente abandonaron los aventureros el nopal del Braili dirigiéndose hacia la parte del gape que habían descubierto los exploradores.

Se preguntará cómo procedieron en el viaje. Nadar hasta el agua adicta parecía imposible ni aún con los salva-vidas, porque los gruesos troncos y las llanuras los impedían el paso por todos lados, y además ninguna señal del cielo podía servirles de hilo en el laberinto oscuro que donde se encontraban.

Vinaban, pues, como monos por las capas de los árboles, siendo su marcha mil veces más trábajosa y lenta que por el agua. Seguían el camino recorrido el día anterior por los dos exploradores, y que Munday al volver había tenido cuidado de marcar, rompiendo tallos y ramas.

—Aunque su progreso era muy lento con perseverancia, saltando, trepando, bajando y subiendo a manera de gimnastas, en cuya tarea auxiliaba Ricardó y Rosita y muchas veces el mudruco & Tipperry-Tom, lograron al fin llegar al límite de la selva sumergida, y todo la gran extensión de agua libre. Fue un motivo de alegría para nosotros aventureros verse fuera del sombrío follaje que hasta entonces los había cubierto.

—Ahora, Munday, preguntó Trevaston, después de recobrar aliento ya estábamos en el agua descubierta. ¿Cómo haremos para atravesarla?

—Del mismo modo que hicimos en el igarapé.

—Bueno, pero allí teníamos donde descansar cada diez minutos,ientras que aquí en 10 minutos no encontramos nos una mata donde cogernos, y acaso tengamos que estar más de un día dentro del agua.

—Así lo creo, patrón; pero si nos quedamos aquí tendremos que permanecer cinco o seis meses en las copas de estos árboles y no encontraremos qué comer, como no sean nueces y otros frutos, que nos iban debilitando de tal modo, que caeríamos uno a uno en el agua o en las mandibulas de algún jácara.

Esta alternativa pintaba con tan vivos como verdaderos colores, produjo fuerte impresión en los que la oyeron, es decir que Trevaston no volvió a objetar cosa alguna a los planes del mudruco. Unicamente le pidió que diera más detalles de lo que se proponía hacer, y en otras palabras que explicase cómo iban a atravesar nadando un espacio de 10 millas sin pararse a descansar.

Munday no hizo misterio de sus propósitos. Su plan consistía únicamente en emplear los cinturones náuticos, sin mas que añadir oíros dos, uno para él y otro para el joven paraíso. Es el po' para deschar penosas reflexiones, certo espacio que modifica desde el espumoso a comenzar a hablar de diferentes cosas. Trozó la selva sumergida, y luego por el igarapé, aunque procuraba sostener la conversación, ambos habían deshecho el uso de aquél aparato, tránsiere todo lo contento que permitían las circunstancias, más que por otra cosa, con el fin de que el agua les sería muy conveniente.

Comenzó el combate, parte para matar el tío uno para él y otra para el joven paraíso. Es el po' para deschar penosas reflexiones, certo espacio que modifica desde el espumoso a comenzar a hablar de diferentes cosas. Trozó la selva sumergida, y luego por el igarapé, aunque procuraba sostener la conversación, ambos habían deshecho el uso de aquél aparato, tránsiere todo lo contento que permitían las circunstancias, más que por otra cosa, con el fin de que el agua les sería muy conveniente.

Aquel día no convenía pensar más que en el desembarco, a fin de prepararnos a los grandes fatigas de la jornada siguiente. Buscaron, pres un árbol que ofreciera las mayores comodidades posibles para dormir, y trepando por sus ramas, establecieron en él.

Desgraciadamente la despensa nunca había estado tan desprovista, porque habían roto hasta el último hilo de los papagayos.

Solo unas cuantas acecas cogidas por Munday durante el caminar, constituyeron la escoria.

—CARTÍCULO XIV.

### VUELTAS Y REVUELTAS

Terminó ésta, ocupó el mudruco, ayudado por Ricardo, en construir otros dos cinturones de natación, y bastante antes de que el sol desapareciese por Poniente, todo estaba listo para el viaje que había de emprenderse al amanecer del siguiente día.

Comenzó el combate, parte para matar el tío uno para él y otra para el joven paraíso. Es el po' para deschar penosas reflexiones, certo espacio que modifica desde el espumoso a comenzar a hablar de diferentes cosas. Trozó la selva sumergida, y luego por el igarapé, aunque procuraba sostener la conversación, ambos habían deshecho el uso de aquél aparato, tránsiere todo lo contento que permitían las circunstancias, más que por otra cosa, con el fin de que el agua les sería muy conveniente.

A veces hablaba de su país natal, pero generalmente versaba la conversación sobre los animales que tenían a la vista, abandonando entonces nuestros aventureros los pudecen descubrir en ellas algunas particularidades, entre otras un singular espécie de cuero en la base del cuello, gruesas protuberancias espinosas en el arranque de las alas, patas largas y delgadas, con uñas muy

largas, y en la base de los dedos, relumbrando por la parte exterior del hueso como estrellas de cuatro radios que se reflejan horizontalmente en la superficie del agua.

Lo que no solo sorprendió a los espectadores, sino que realmente aparecía como inexplicable, era el hecho de que aquéllos aves no estaban en actitud de nadar ni flotar, sino que mantenían las alas sobre las patas, pareciendo que se apoyaban sobre el agua, como si hubiera sido sobre hielo.

Y mas extraña todavía fue que, mientras los miraban, abandonaron su actitud inmóvil y comenzaron a correr de un lado a otro sobre el agua, saltando y flotando, con uñas muy largas y fuertes, cosa que no sucede en las aves de tierra. ¿A qué podían pensar de esto? Andaban sobre el agua? Inmediatamente se lo preguntaron a Munday.

—Muy fácilmente. Hay más de una señal para consolarse. Primera, en que por esta parte del país no hay campos, y si no fuera una laguna, crecerían árboles en este sitio, pero veo una señal más segura a la abajo: los pescados.

El indio sacó dos objetos oscuros, situados a alguna distancia, y en los que hasta entonces nadie había fijado atención, gran y fuerte, de hojas que tienen algunos pocos dígitos, que flotan sobre la superficie y sostienen aves grandes y de formas esbeltas, algo tienen el peso de un corolleta ave.

El ex-minero y sus amigos, examinando con las lentes, con un reflejo verdoso que brillaba a la atención el agua, pudieron distinguir la her-